

C.A 6422 C.A 6424



Earth testers

Measure up



FR - Guide de démarrage rapide	3
EN - Quick Start Guide	3
DE - Schnellstart-Anleitung	3
IT - Guida di Utilizzo rapido	3
ES - Guía de inicio rápido	3
SV - Snabbstarts-guide	8
FI - Pikaopas	8
NL - Snelstartgids	8
PL - Skrócona instrukcja uruchomienia	13
RO- Ghid de inițiere rapidă	13
CS - Návod k rychlému spuštění	13
TR - Hızlı Başlangıç Kılavuzu	13
RU - Краткое руководство пользователя приборов	13
ZH - 快速入门指南	19
TH - คู่มือการใช้งานแบบย่อ	19
VI - Hướng dẫn sử dụng nhanh	19

Contrôleurs de terre

Earth testers

Erdungsmesser

Ohmmetri di terra

Óhmetros de tierra

Jordresistansbryggor

Maadoitusvastusmittarit

Aarde ohmmeters

Omomierz uziemienia

Ohmmetre de împământare

Ohmmetry pro měření uzemnění

Topraklama ohmmetre

Омметры заземления

接地回路电阻钳表

เครื่องวัดความต้านทานดิน

Đòng hồ đo điện trở đất

FR

Notice de fonctionnement

Rendez-vous sur notre site Internet pour télécharger la notice de fonctionnement de votre appareil :
www.chauvin-arnoux.com

Effectuez une recherche avec le nom de votre appareil. Une fois l'appareil trouvé, allez sur sa page. La notice de fonctionnement se trouve sur la droite. Téléchargez-la.

EN

User's manual

Visit our web site to download the operating instructions for your instrument:
www.chauvin-arnoux.com

Search on the name of your instrument. When you have found the instrument, go to its page. The operating instructions are on the right. Download them.

DE

Bedienungsanleitung

Rufen Sie unsere Website auf, wo die Bedienungsanleitung Ihres Geräts zum Herunterladen bereitsteht:
www.chauvin-arnoux.com

Führen Sie mit dem Namen des Geräts als Stichwort eine Suche durch. Gehen Sie dann zur entsprechenden Seite, die Bedienungsanleitung befindet sich rechter Hand. Nun können Sie sie herunterladen.

IT

Manuale d'uso

Visitate il nostro sito Internet per scaricare il manuale d'uso del vostro strumento:
www.chauvin-arnoux.com

Effettuare una ricerca con il nome del vostro strumento. Una volta trovato lo strumento andate sulla pagina corrispondente. Il manuale d'uso si trova sulla destra: scaricatelo

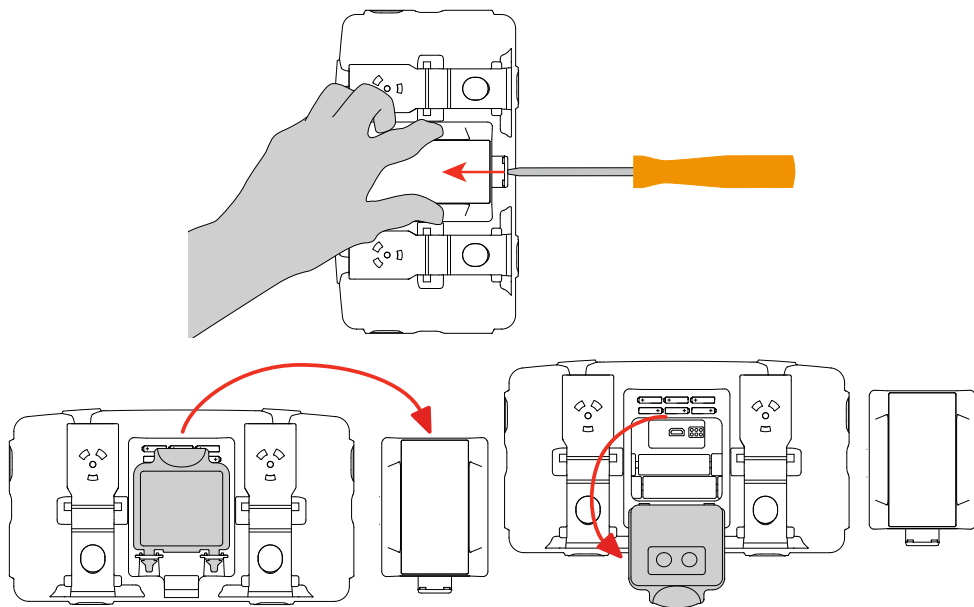
ES

Manual de instrucciones

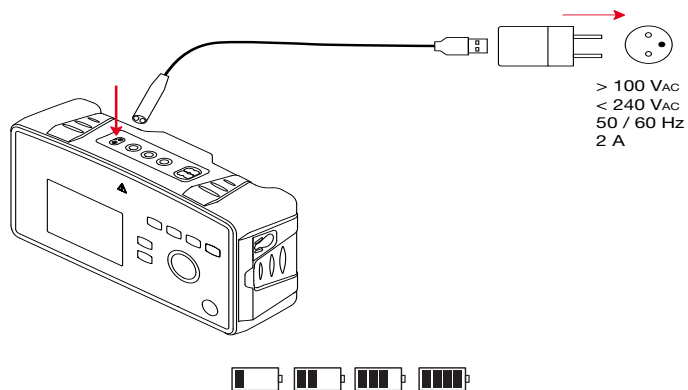
Visite nuestro sitio web para descargar el manual de instrucciones de su instrumento:
www.chauvin-arnoux.com

Realice una búsqueda con el nombre de su instrumento. Una vez encontrado el instrumento, vaya a su página. El manual de instrucciones se encuentra a la derecha. Descárguelo.

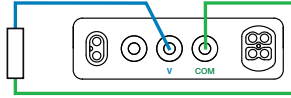
Mise en place des piles ou des accumulateurs / Inserting the batteries or accumulators / Einlegen der Batterien bzw. Akkus / Inserimento delle pile o degli accumulatori / Colocación de las pilas o de los acumuladores



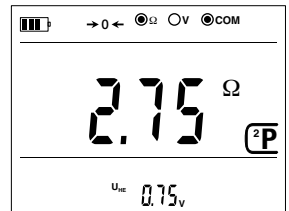
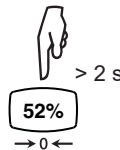
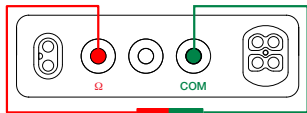
C.A 6424 - Charge batterie / Charging the battery / Batterieladung / Carica della batteria / Carga de la batería



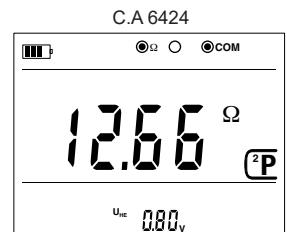
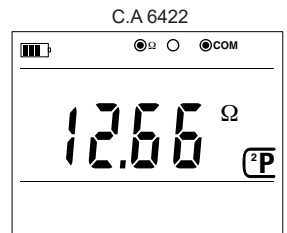
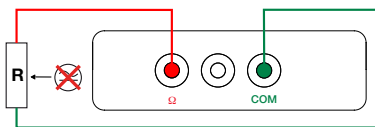
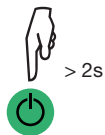
C.A 6424 - Mesure de tension / Voltage measurement / Spannungsmessungen / Misura di tensione / Medida de tensión



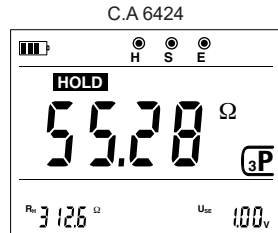
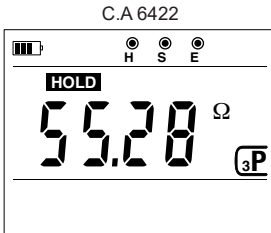
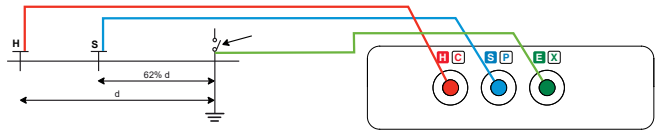
C.A 6424 - Compensation des cordons / Compensation of the leads / Messleitungskompensation / Compensazione dei cavi / Compensación de los cables



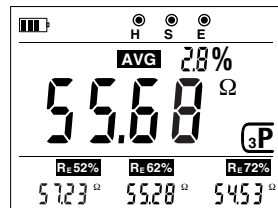
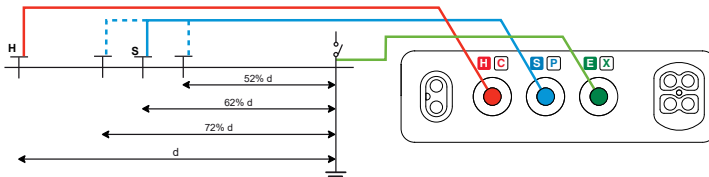
Mesure de résistance / Resistance measurement / Widerstandsmessung / Misura di resistenza / Medida de resistencia



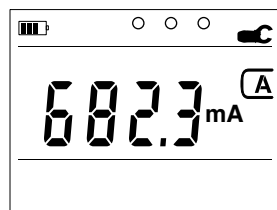
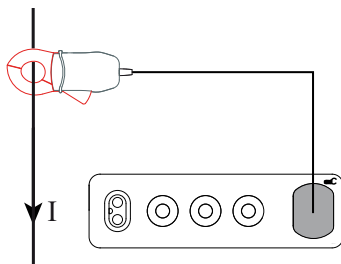
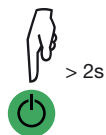
Mesure de résistance de terre 3P / 3P earth resistance measurement /
 3-polige Erdungswiderstandsmessung / Misura di terra 3P / Medida de tierra 3P



C.A 6424 - Moyenne des mesures de terre / Average of earth resistance
 measurement / Durchschnittliche Erdungswiderstandsmessung / Misura di
 terra media / Promedio de las medidas de tierra



**C.A 6424 - Mesure de courant / Current measurement / Strommessungen /
Misura di corrente / Medida de corriente**



SV

Bruksanvisningar

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Bruksanvisningar_CA6422_CA6424.pdf



FI

Käyttöohjeet

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Kayttoohjeet_CA6422_CA6424.pdf



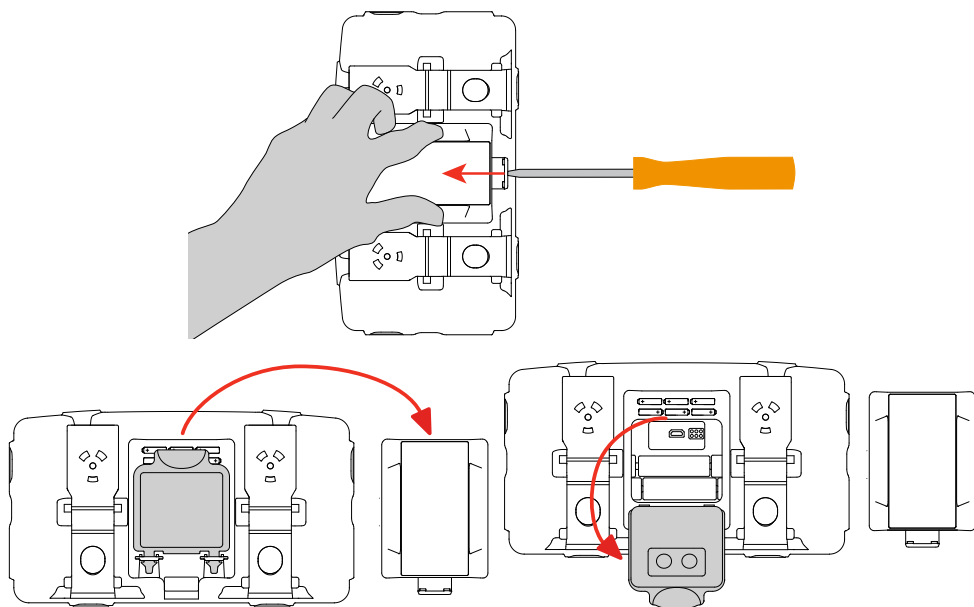
NL

Gebruikshandleiding

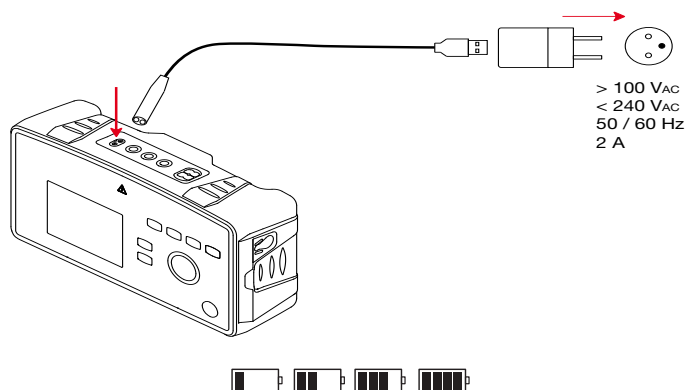
https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Gebruikshandleiding_CA6422_CA6424.pdf



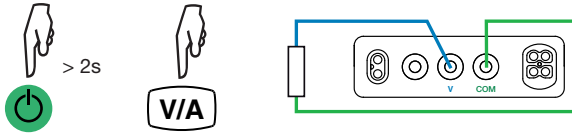
Sätta i batterier eller uppladdningsbara batterier / Paristojen tai akkujen asettaminen / Het plaatsen van de batterijen of de accu's



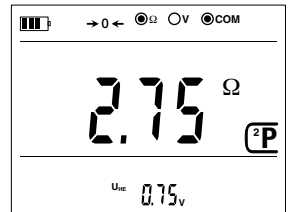
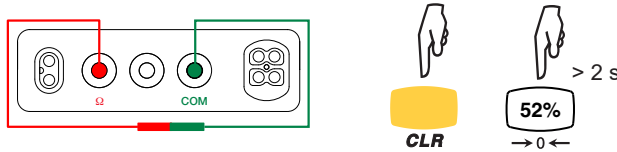
C.A 6424 - Ladda batterierna / Akkujen lataaminen / Acculader



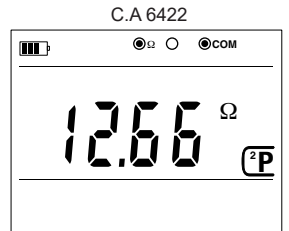
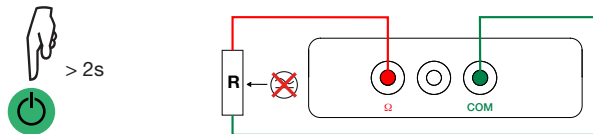
C.A 6424 - Spänningsmätning / Jännitteen mittaus / Spänningsmätning



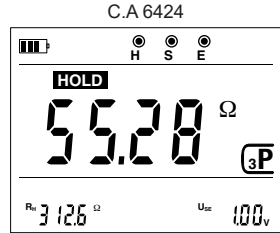
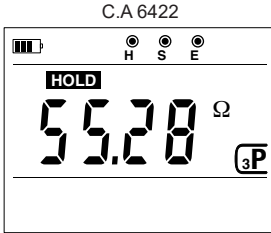
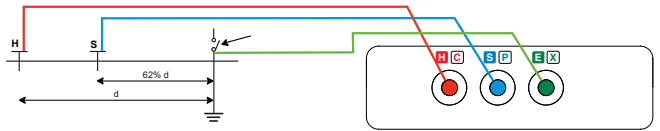
C.A 6424 - Kompensering av mätkablarna / Mittauskaapeleiden kompensointi / Compensatie van de snoeren



Resistansmätning / Vastuksen mittaus / Weerstandsmeting

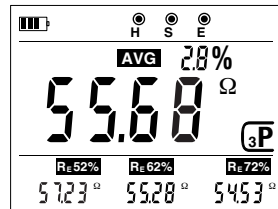
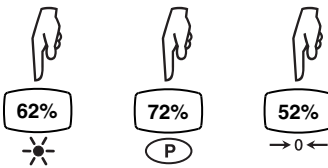
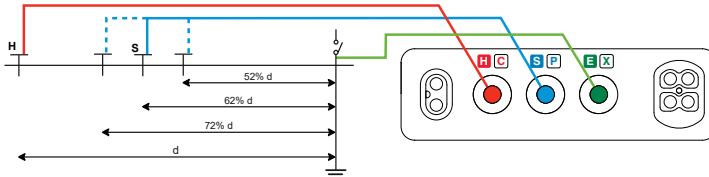


3P jordresistansmätning / 3P maadoitusvastuksen mittaus / Meting aardeweerstand 3P /

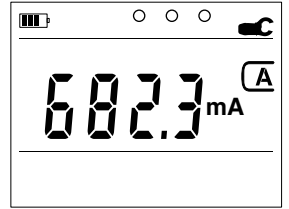
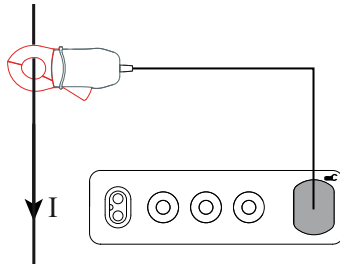


C.A 6424 - Medelvärdesbildning av jordtagsmätningarna /

Maadoitusvastusmittausten keskiarvo / Gemiddelde van de aardemetingen



C.A 6424 - Strömmätning / Virran mittaus / Strommeting



PL

Instrukcja obsługi

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Instrukcja_obslugi_CA6422_CA6424.pdf



RO

Instrucțiuni de utilizare

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Instrucțiuni_de_utilizare_CA6422_CA6424.pdf



CS

Návod k použití

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Uzivatelcka_prirucka_CA6422_CA6424.pdf



TR

Çalıştırma kılavuzu

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Calistirma_kilavuzu_CA6422_CA6424.pdf



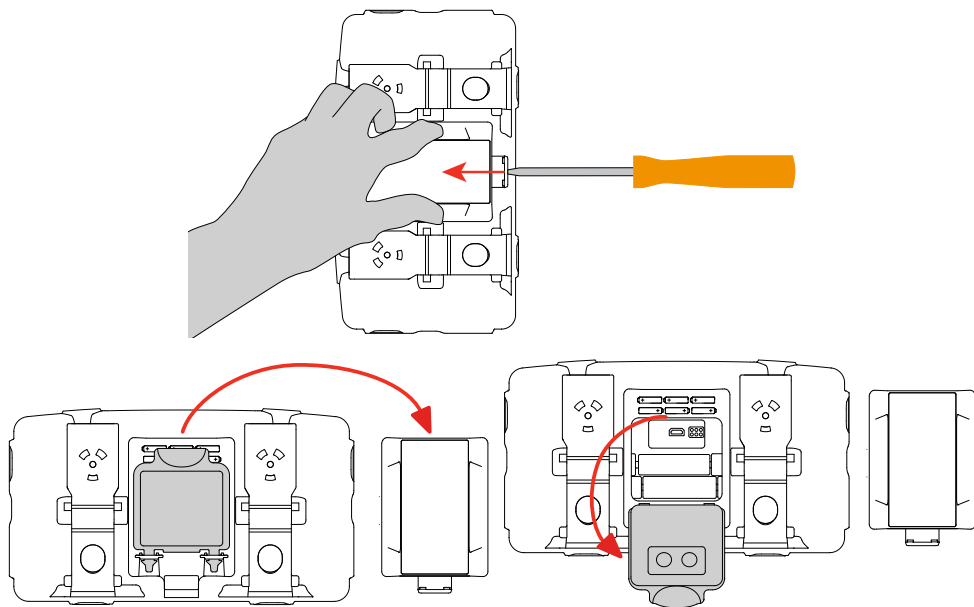
RU

Руководство по эксплуатации

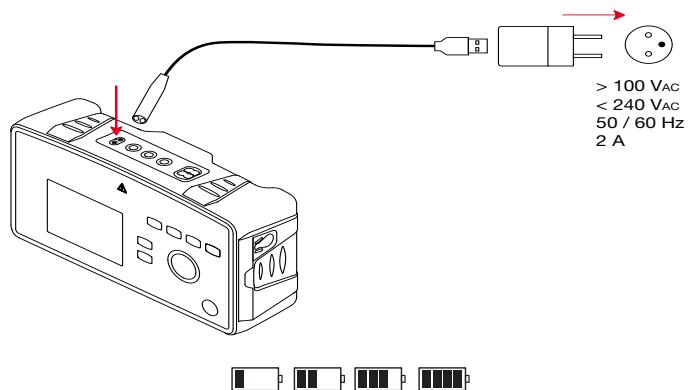
https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User_manual_CA6422_CA6424_ru.pdf



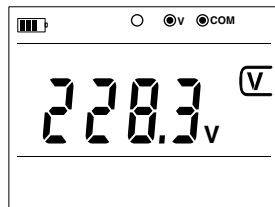
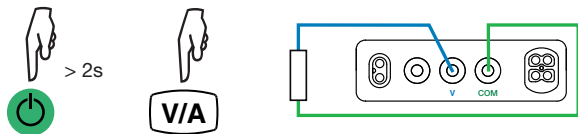
Montaż baterii lub akumulatorów / Montarea bateriilor sau acumulatorilor / Vložení baterií nebo akumulátorů / Pillerin veya akülerin yerleştirilmesi / Установка батареек или аккумуляторов



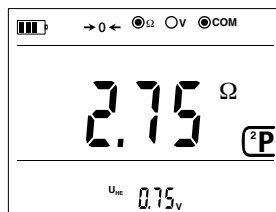
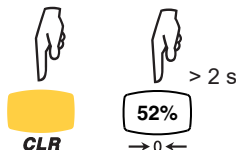
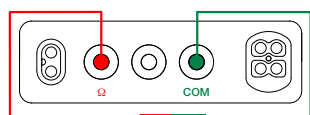
C.A 6424 - Ładowanie akumulatora / Încărcarea bateriei / Nabíjení baterie / Akü şarjı / Зарядка аккумуляторной батареи



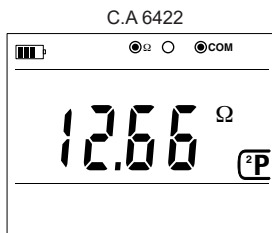
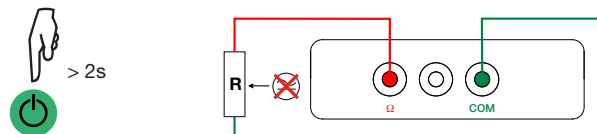
C.A 6424 - Pomiar napięcia / Măsurarea tensiunii / Měření napětí / Gerilim ölçümü / Измерение напряжения



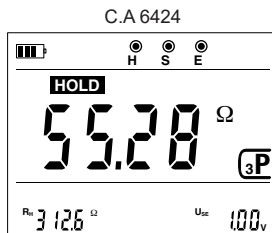
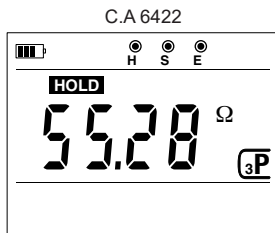
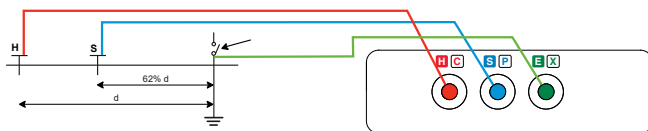
C.A 6424 - Kompensacja przewodów / Compensarea cablurilor / Kompenzace kabelů / Kabloların telafisi / Компенсация сопротивления проводов



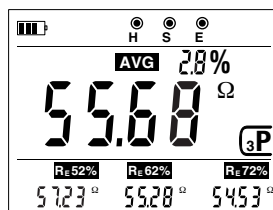
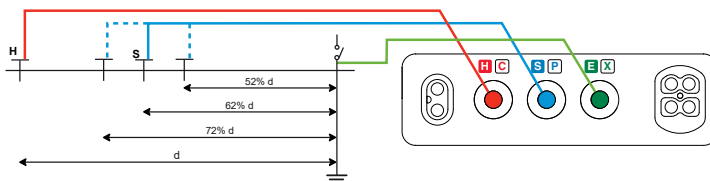
Pomiar rezystancji / Măsurarea rezistenței / Měření odporu / Direnç ölçümü / Измерение сопротивления



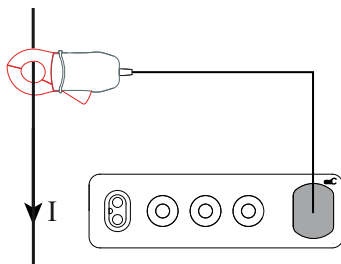
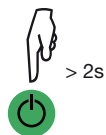
Pomiar rezystancji uziemia 3P / Măsurarea rezistenței împământării 3P / Měření odporu uzemnění 3P / 3P toprak direnci ölçümü / Измерение сопротивления заземления 3-х точечным методом



C.A 6424 - Średnia pomiarów uziemia / Medierea măsurătorilor împământării / Průměr měření uzemnění / Toprak ölçümleri ortalaması / Среднее значение измерений заземления



C.A 6424 - Pomiar natężenia / Măsurarea curentului / Měření proudu / Akım ölçümü / Измерение тока



ZH

操作说明

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User_manual_CA6422_CA6424_zh.pdf



TH

คู่มือการใช้งาน

https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User_manual_CA6422_CA6424_th.pdf



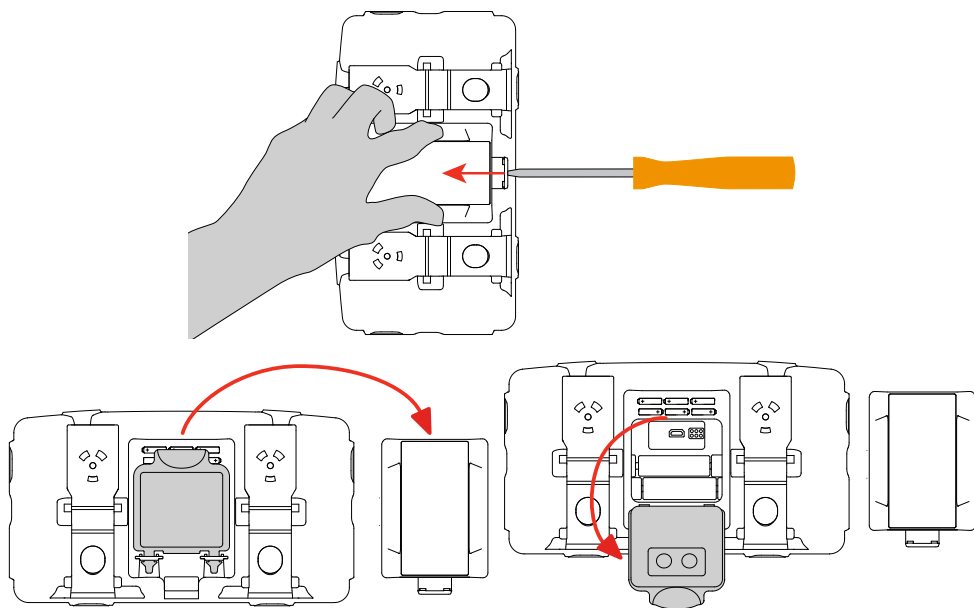
VI

Hướng dẫn sử dụng

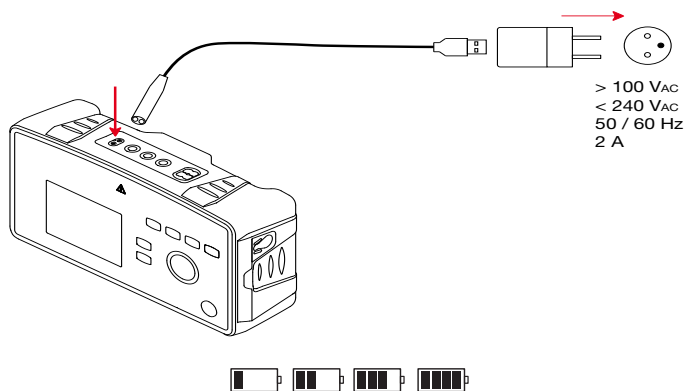
https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User_manual_CA6422_CA6424_vi.pdf



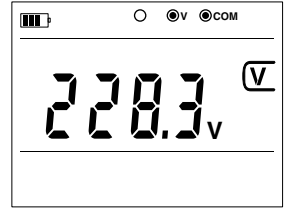
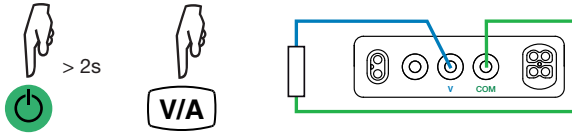
放置电池或蓄电池 / การใส่แบตเตอรี่หรือตัวเก็บไฟฟ้า / Lắp pin hoặc ắc quy



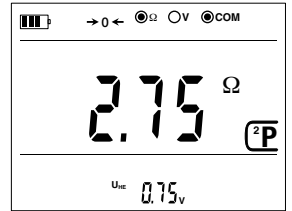
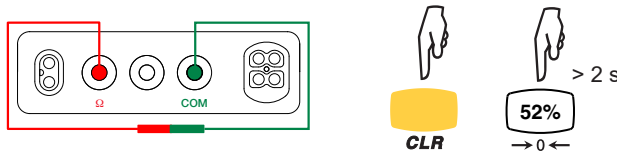
C.A 6424 - 电池充电 / การชาร์จแบตเตอรี่ / Sạc pin



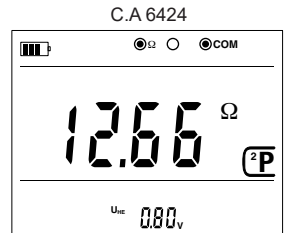
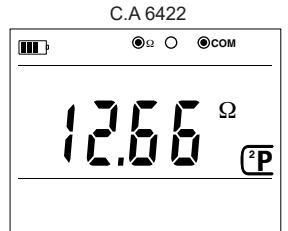
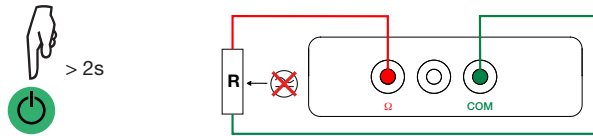
C.A 6424 - 电压测量 / การวัดแรงดันไฟฟ้า / Đo điện áp



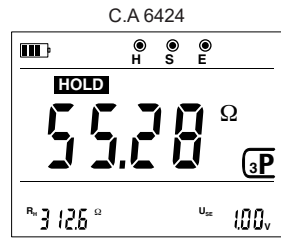
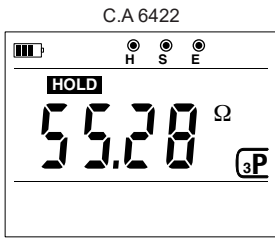
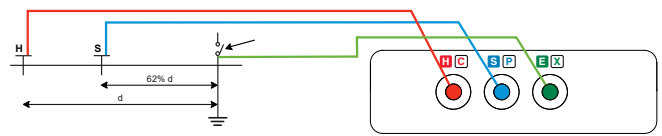
C.A 6424 - 补偿导线 / การชดเชยขั้วต่อ / Sự hiệu chỉnh dây dẫn



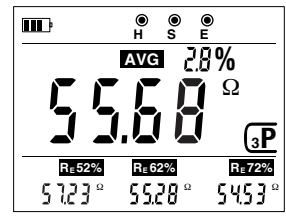
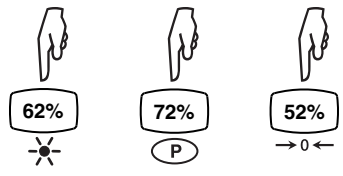
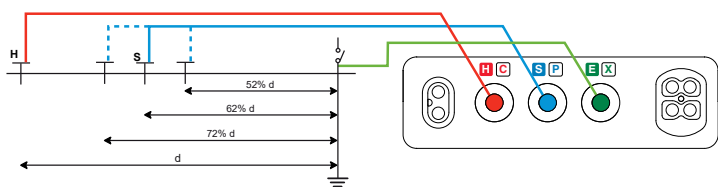
电阻测量 / การวัดความต้านทาน / Đo điện trở



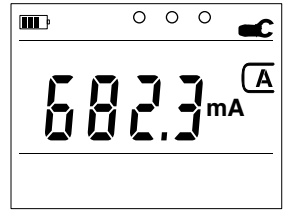
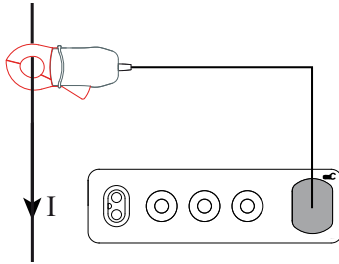
3P接地电阻测量 / การวัดความต้านทานสายดิน 3P / Do điện trở đất 3P



C.A 6424 - 接地测量平均值 / การวัดความต้านทานเฉลี่ยของสายดิน / Do điện trở đất trung bình



C.A 6424 - 电流测量 / การวัดกระแสไฟฟ้า / Đo dòng điện



FRANCE

Chauvin Arnoux Group

190, rue Championnet
75876 PARIS Cedex 18

Tél : +33 1 44 85 44 85

Fax : +33 1 46 27 73 89

info@chauvin-arnoux.com

www.chauvin-arnoux.com

INTERNATIONAL

Chauvin Arnoux Group

Tél : +33 1 44 85 44 38

Fax : +33 1 46 27 95 69

Our international contacts

www.chauvin-arnoux.com/contacts

